



## Mendocino County Health and Human Services Agency

*"Healthy People, Healthy Communities"*

Carmel Angelo ♦ Director

Stacey Cryer ♦ Branch Director

### Community Health Services

1120 S. Dora St., Ukiah, CA 95482

Phone (707) 472-2700

Fax (707) 472-2714



6 de mayo de 2009

Estimados Padres,

Esta carta para informarle de la situación actual en el Condado de Mendocino. **Es importante saber que en este momento no hay casos reportados de Gripe H1N1 (Porcina) en el condado de Mendocino.** Los Oficiales de Salud Pública local están trabajando en conjunto con las autoridades de Salud Estatal y Federal. Se han reportado casos de Gripe H1N1 en California, los cuales han sido de gravedad ligera a moderada y los infectados se han recuperado.

Como Oficial de Salud del Condado de Mendocino, estoy recomendando fuertemente que todas las personas que regresan a Mendocino de viajar a México se queden en casa, no ir al trabajo o la escuela por un período de siete días después de su retorno, independientemente de su estado de salud. En la medida posible, todos los contactos públicos y sociales deben ser evitados durante este período. Póngase en contacto con su medico si durante o al final de esos siete días usted o algún miembro de su familia experimenta cualquiera de los siguientes síntomas: fiebre, tos, dolor de garganta, dolores en el cuerpo, fatiga.

Queremos que se proteja y proteja a su familia de la Gripe H1N1 (Porcina). He aquí unas de las maneras de cómo usted puede detener la propagación de gérmenes y enfermedad y como puede proteger a su familia:

- Mantenga a los niños enfermos en casa. No los mande a la escuela.
- Si algunas de las personas en su casa están enfermas con la gripe, manténgalos alejados de las personas que no están enfermas.
- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable al toser o estornudar. Bote el pañuelo desechable a la basura después de usarlo.
- Lávese las manos a menudo con agua y jabón, especialmente después de toser o estornudar. Los desinfectantes para manos a base de alcohol también son eficaces.

Para más información acerca de la Gripe H1N1 (Porcina) puede ir a cualquiera de las siguientes agencias: Temas Médicos: Salud Pública del Condado de Mendocino, 707-472-2675 [www.co.mendocino.ca.us/ph/](http://www.co.mendocino.ca.us/ph/)

Temas Escolares: Oficina de Educación del Condado de Mendocino, 707-462-5096 [www.mcoe.us](http://www.mcoe.us)

Centro para el Control de Enfermedades [www.cdc.gov/swineflu/pdf/keyfacts.pdf](http://www.cdc.gov/swineflu/pdf/keyfacts.pdf)

Sinceramente,

Marvin Trotter, MD  
Oficial de Salud del Condado